

## **1. sz. Jegyzőkönyv**

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata **2023. január 19-én** (csütörtök) **9.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

<b>Jelen vannak:</b>	<b>Dr. Seifert Tibor</b>	elnök
	<b>Dreisziger György</b>	elnökhelyettes
	<b>dr. Sallai Csilla</b>	képviselő
	<b>dr. Próhléné Hehl Éva</b>	képviselő

**Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:**

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna	jegyző megbízásából
<b>Már Csilla Beatrix</b>	osztályvezető
<b>Szilágyi Tünde</b>	titkár

**Dr. Seifert Tibor elnök:**

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a Képviselő-testület határozatképességét.

A mai ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének javasolja megválasztani dr. Próhléné Hehl Éva képviselőt, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete dr. Próhléné Hehl Éva képviselő személyét elfogadja az Újbuda Német Önkormányzata 2023. január 19-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**1/2023. (I.19.) ÚNÖ határozata**

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete dr. Próhléné Hehl Éva képviselő személyét elfogadja az Újbuda Német Önkormányzata 2023. január 19-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

**Dr. Seifert Tibor elnök:**

Javasolja a meghívóban kiküldött napirendi pontok megtárgyalását, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete a 2023. január 19-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

1. *Újbudai német nemzetiségi óvodák 2023. évi költségvetésének megtárgyalása*
2. *Az ÚNÖ 2022. évi költségvetésének módosítása*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

## **2/2023. (I.19.) ÚNÖ határozata**

*Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete a 2023. január 19-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

1. *Újbudai német nemzetiségi óvodák 2023. évi költségvetésének megtárgyalása*
2. *Az ÚNÖ 2022. évi költségvetésének módosítása*

## **1. Napirendi pont**

### **Újbudai német nemzetiségi óvodák 2023. évi költségvetésének megtárgyalása**

#### **Dr. Seifert Tibor elnök:**

Elmondja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatának Képviselő-testülete 2023. január 26-án tartja soron következő ülését, melyen a Gazdagréti Óvoda és a Kelenvölgy-Őrmezei Óvoda – előterjesztésben szereplő - 2023. évi költségvetését is tárgyalja.

**A nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény 84. § (9) bekezdésének** megfelelően nemzetiségi önkormányzatuknak is véleményezni kell a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága által elkészített anyagát, mely szükséges az Önkormányzat jogszerű döntésének meghozatalához.

Az előterjesztésben szereplő anyag tekintetében a képviselők kifogást nem emeltek, ezért az Elnök szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő feladat együttdöntési jog gyakorlása keretében, a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. tv. 84. § (9) bekezdés b) pontja alapján a nemzetiségi óvodai nevelési feladatokat ellátó – Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata fenntartásában működő – Gazdagréti Óvoda/Kindergarten in Gazdagrét és a Kelenvölgy-Őrmezei Óvoda/Kindergarten in Kelenvölgy - 2023. január 26-ra előterjesztett – 2023. évi költségvetésével egyetért.*

*Határidő: folyamatos*

*Felelős: ÚNÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **3/2023. (I.19.) ÚNÖ határozata**

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy **a nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő feladat együttdöntési jog gyakorlása keretében**, a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. tv. 84. § (9) bekezdés b) pontja alapján a nemzetiségi óvodai nevelési feladatokat ellátó – Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata fenntartásában működő – Gazdagréti Óvoda/Kindergarten in Gazdagrét és a Kelenvölgy-Őrmezei Óvoda/Kindergarten in Kelenvölgy - 2023. január 26-ra előterjesztett – 2023. évi költségvetésével egyetért.

Határidő: folyamatos  
Felelős: ÚNÖ elnöke

## **2. Napirendi pont**

### **Az ÚNÖ 2022. évi költségvetésének módosítása**

#### **Dr. Seifert Tibor elnök:**

Emlékezteti képviselőtársait, hogy a 2022. évi költségvetésük tervezésekor – a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága kérésére – a minden évben rendszeresen felmerülő OTP banki kamatbevételre betervezték 5,- Ft-ot.

A pénzügyi ügyintéző által megküldött adatszolgáltatás alapján a ténylegesen befolyt kamatösszeg csak 4,- Ft volt, ezért 1,- Ft-tal csökkenteni szükséges a 2022. évi költségvetésük Bevételek oldal 8.1. Kamatbevételek, valamint a Kiadások oldal Dologi kiadások 3.3.3. sorát, 2022. december 31-i hatállyal.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚNÖ 2022. évi költségvetését – 2022. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:*

- a bevételek oldalon a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát csökkenti 1,- Ft-tal, továbbá*
- a kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát is csökkenti 1,- Ft-tal.*

*A fentiek alapján a 2022. évi módosított költségvetését az alábbi összegekkel fogadja el:*

*Kiadások összesen: 7.389.587,- Ft*

*Bevételek összesen: 7.389.587,- Ft*

*(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)*

Határidő: folyamatos  
Felelős: ÚNÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **4/2023. (I.19.) ÚNÖ határozata**

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚNÖ 2022. évi költségvetését – 2022. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- a bevételek oldalon a 8. Működési bevételek 8.1. Kamat-bevételek sorát csökkenti 1,- Ft-tal, továbbá
- a kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát is csökkenti 1,- Ft-tal.

A fentiek alapján a 2022. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

**Kiadások összesen: 7.389.587,- Ft**

**Bevételek összesen: 7.389.587,- Ft**

*(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)*

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚNÖ elnöke

Miután egyéb észrevétel nem volt az Elnök megköszöni a részvételt, és az ülést 9.55 órakor bezárja.

Budapest, 2023. január 19.



**Dr. Seifert Tibor**  
elnök



**dr. Próhléné Hehl Éva**  
jegyzőkönyv-hitelesítő



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
NÉMET ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2022. évi költségvetése**

4/2023. (I.19.) ÚNÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai</b>				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	780 000	780 000	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)</b>				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKK bérletek	252 000	252 000	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	<b>396 740</b>	<b>396 740</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>1 428 740</b>	<b>1 428 740</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	324 840	324 840	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>324 840</b>	<b>324 840</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	200 000	200 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	180 000	180 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	300 000	300 000	0	0
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	300 000	300 000	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	1 300 000	1 300 000	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	1 762 747	1 762 747	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	200 000	200 000	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	400 000	400 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
<b>3.5</b>	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	110 000	110 000	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	53 260	53 260	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>4 806 007</b>	<b>4 806 007</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről	375000	375000	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülről	440 000	440 000	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>815 000</b>	<b>815 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15 000	15 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>15 000</b>	<b>15 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülről	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>	<b>7 389 587</b>	<b>7 389 587</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>	<b>7 389 587</b>	<b>7 389 587</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	2 538 896	2 538 896	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000	400 000	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	4	4	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
	<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>				
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>	<b>2 938 900</b>	<b>2 938 900</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	4 450 687	4 450 687	0	0
	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>	<b>7 389 587</b>	<b>7 389 587</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Budapest, 2023. január 19.

Dr. Seifert Tibor elnök


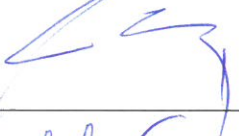

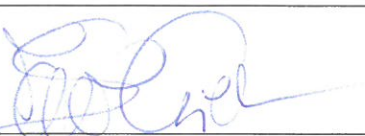

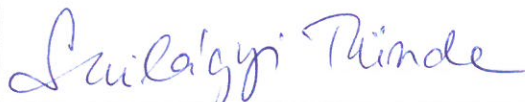


## J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata rendes ülésén.

**Időpont:** 2023. január 19. (csütörtök), 9<sup>00</sup> óra

**Helyszín:** Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. emelet 202-es szobája

NÉV:		ALÁÍRÁS:
1.	<b>Dr. SEIFERT TIBOR</b> Elnök	
2.	<b>DREISZIGER GYÖRGY</b> Elnökhelyettes	
3.	<b>dr. PRÓHLÉNÉ HEHL ÉVA</b> Képviselő	
4.	<b>dr. SALLAI CSILLA</b> Képviselő	
	<b>Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna</b> Jegyző <i>h.</i>	
	<b>Szilágyi Tünde</b> Titkár	

## MEGHÍVÓ

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata **2023. január 19-én** (csütörtök) **9.00** órai kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartandó **rendes** ülésére.

### Napirendi pontok:

1. Az újbudai német nemzetiségi Óvodák 2023. évi költségvetésének megtárgyalása (mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Dr. Seifert Tibor elnök
2. Az ÚNÖ 2022. évi költségvetésének módosítása (szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Dr. Seifert Tibor elnök

Budapest, 2023. január 16.

**Dr. Seifert Tibor s.k.**  
**elnök**



# Előterjesztés az 1.) napirendi ponthoz.

8. melléklet a /2023. ( ) XI. ÖK. rendelethez

## Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata kölségvetési szerveinek 2023. évi kiadási, bevételi előirányzatai

Címrend sorszáma

3.5

### Gazdagréti Óvoda - Kindergarten in Gazdagrét (Csíkihegyek u. 11.)

Előirányzat megnevezése

#### KIADÁSOK

##### Működési költségvetés kiadásai

1. Személyi juttatások

*Engedélyezett létszám*

*Közfoglalkoztatottak létszáma*

2. Munkaadót terhelő járulékok, szoc. hozzájár.

3. Dologi kiadások (ÁFA-val)

4. Ellátottak pénzbeli juttatásai

5. Egyéb működési célú kiadások

5.1 Működési célú támogatás államháztartáson belülre

5.2 Működési célú támogatás államháztartáson kívülre

##### Felhalmozási költségvetés kiadásai

6. Beruházási kiadások (ÁFA-val)

7. Felújítási kiadások (ÁFA-val)

8. Egyéb felhalmozási kiadások

8.1 Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülre

8.2 Felhalmozási célú támogatás államháztartáson kívülre

#### KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+8)

##### 9. Finanszírozási kiadások

#### KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+ 9)

#### BEVÉTELEK

##### Működési költségvetés bevételei

10. Működési célú támogatás államháztartáson belülről

11. Működési bevételek

12. Működési célú átvett pénzeszköz államházt. kívülről

##### Felhalmozási költségvetés bevételei

13. Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről

14. Immateriális javak, tárgyi eszközök értékesítése

15. Felhalmozási átvett pénzeszköz államházt. Kívülről

#### KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (10+...+15)

##### Finanszírozási bevételek

16. Költségvetési maradvány

17. Irányító szervi (önkormányzati) támogatás

#### BEVÉTELEK ÖSSZESEN (10+...+17)

Eredeti előirányzat Ft	Kötelező feladat Ft	Önként vállalt feladat Ft
------------------------	---------------------	---------------------------

573 740 980	573 740 980	
-------------	-------------	--

108,5 fő

fő

90 053 250	90 053 250	
239 131 642	239 131 642	

656 250		656 250

<b>903 582 122</b>	<b>902 925 872</b>	<b>656 250</b>
--------------------	--------------------	----------------

<b>903 582 122</b>	<b>902 925 872</b>	<b>656 250</b>
--------------------	--------------------	----------------

53 275 180	53 275 180	

<b>53 275 180</b>	<b>53 275 180</b>	<b>0</b>

850 306 942	849 650 692	656 250
-------------	-------------	---------

<b>903 582 122</b>	<b>902 925 872</b>	<b>656 250</b>
--------------------	--------------------	----------------

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata  
költtségvetési szerveinek 2023. évi  
kiadási, bevételi előirányzatai**

Cimrend sorszáma

3.6

**Kelenvölgy-Örmezei Óvoda - Kindergarten in  
Kelenvölgy-Örmező  
(Neszmélyi út 22-24.)**

Előirányzat megnevezése

Eredeti előirányzat Ft	Kötelező feladat Ft	Önként vállalt feladat Ft
---------------------------	------------------------	------------------------------

**KIADÁSOK****Működési költségvetés kiadásai**

1. Személyi juttatások

*Engedélyezett létszám**Közfoglalkoztatottak létszáma*

2. Munkaadót terhelő járulékok, szoc. hozzájár.

3. Dologi kiadások (ÁFA-val)

4. Ellátottak pénzbeli juttatásai

5. Egyéb működési célú kiadások

5.1 Működési célú támogatás államháztartáson belülré

5.2 Működési célú támogatás államháztartáson kívülré

**Felhalmozási költségvetés kiadásai**

6. Beruházási kiadások (ÁFA-val)

7. Felújítási kiadások (ÁFA-val)

8. Egyéb felhalmozási kiadások

8.1. Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülré

8.2. Felhalmozási célú támogatás államháztartáson kívülré

**KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(1+...+8)**

9. Finanszírozási kiadások

**KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+...+ 9)****BEVÉTELEK****Működési költségvetés bevételei**

10. Működési célú támogatás államháztartáson belülről

11. Működési bevételek

12. Működési célú átvett pénzeszköz államházt. kívülről

**Felhalmozási költségvetés bevételei**

13. Felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről

14. Immateriális javak, tárgyi eszközök értékesítése

15. Felhalmozási átvett pénzeszköz államházt. Kívülről

**KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (10+...+15)****Finanszírozási bevételek**

16. Költségvetési maradvány

17. Irányító szervi (önkormányzati ) támogatás

**BEVÉTELEK ÖSSZESEN (10+...+17)**

76,5 fő

fő

381 565 519	381 565 519	
-------------	-------------	--

60 393 998	60 393 998	
153 437 016	153 437 016	

656 250		656 250
<b>596 052 783</b>	<b>595 396 533</b>	<b>656 250</b>
<b>596 052 783</b>	<b>595 396 533</b>	<b>656 250</b>

19 004 836	19 004 836	

<b>19 004 836</b>	<b>19 004 836</b>	<b>0</b>

577 047 947	576 391 697	656 250
<b>596 052 783</b>	<b>595 396 533</b>	<b>656 250</b>